

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH VINH PHÚC**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 02/2020/HC-PT
Ngày 16 - 6 - 2020
V/v khiếu kiện quyết định hành chính

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH VINH PHÚC

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Phạm Thị Thúy Mai

Các Thẩm phán: Ông Nguyễn Hoàng Thanh
Ông Vũ Văn Mạnh

- Thư ký phiên tòa: Ông Lê Minh Hoàng - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc: Bà Nguyễn Thị Đào Hoa
- Kiểm sát viên tham gia phiên tòa.

Ngày 16 tháng 6 năm 2020 tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc xét xử phúc thẩm công khai vụ án hành chính thụ lý số 01/2020/TLPT-HC ngày 04 tháng 02 năm 2020 về việc khiếu kiện quyết định hành chính.

Do bản án hành chính sơ thẩm số 01/2019/HC-ST ngày 18 tháng 12 năm 2019 của Tòa án nhân dân huyện Y bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số: 01/2020/QĐ-PT ngày 05 tháng 3 năm 2020 giữa các đương sự:

1. Người khởi kiện: Chị Nguyễn Thị Bích H, sinh năm 1997

Địa chỉ: Thôn C, xã Đ, huyện Y, tỉnh Vĩnh Phúc (vắng mặt)

Người đại diện theo ủy quyền của người khởi kiện: Ông Nguyễn Văn A, sinh năm 1980, địa chỉ: Số 46, đường T, xã B, thành phố V, tỉnh Vĩnh Phúc (có mặt)

2. Người bị kiện: Trưởng Công an huyện Y, tỉnh Vĩnh Phúc

Địa chỉ nơi làm việc: Công an huyện Y - Thị trấn Y, huyện Y, tỉnh Vĩnh Phúc

Người đại diện theo ủy quyền của người bị kiện: Ông Phan Hùng S - Phó Trưởng Công an huyện Y (vắng mặt)

3. Người kháng cáo: Người đại diện theo ủy quyền của người khởi kiện ông Nguyễn Văn A.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo đơn khởi kiện ngày 04/5/2018, những lời khai tiếp theo và tại phiên tòa người khởi kiện chị Nguyễn Thị Bích H và người đại diện theo ủy quyền của người khởi kiện ông Nguyễn Văn A trình bày:

Khoảng 07 giờ 30 phút ngày 12/8/2016 chị Nguyễn Thị Bích H đi xe máy biển kiểm soát 19L5-3981 trên đường từ xã C đi thị trấn Y khi đi đến đoạn đường

gần đèn D thì ông Nguyễn Thế E ở thôn F, xã Đ va quệt vào đuôi xe của chị H làm chị H mất tập trung va vào xe đạp điện ở phía trước nên ngã ra đường. Sau đó được mọi người dựng xe giúp chị H đi bộ về phía sau để xem ông E bị làm sao, thì lúc đó có mấy thanh niên đã gọi taxi đưa ông E vào Bệnh viện đa khoa huyện Y. Thấy vậy chị H đi theo vào Bệnh viện nhưng nghĩ mình không làm gì ảnh hưởng đến ông E nên chị H đi làm. Ngày 13/8/2016 bố mẹ chị H gọi điện cho chị H nói là Công an huyện Y yêu cầu đến làm việc, chị H đã chấp hành dù không phải lỗi của mình nhưng gia đình chị H vẫn đến thăm nom và có quà biếu cho ông E. Quá trình ở Bệnh viện gia đình ông E đưa ra yêu cầu bồi thường nhưng không thỏa thuận được. Sau nhiều lần làm việc Công an huyện Y đã ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với chị H về những vi phạm: Không có bằng lái xe và thiếu quan sát xảy ra va chạm với học sinh đi xe đạp điện. Ngày 12/12/2016 Phó Trưởng Công an huyện Y ban hành quyết định số 379/QĐ-XPVPHC đối với chị H, tổng cộng số tiền xử phạt gần 3.000.000 đồng chị H đã nộp đủ.

Tháng 4/2017, ông E khởi kiện đến Tòa án nhân dân huyện Y yêu cầu bồi thường sau đó lại rút đơn. Như vậy sự việc đã kết thúc chị H đã nộp phạt vi phạm hành chính, việc bồi thường gia đình ông E không có ý kiến gì và chị H cũng không có hành vi gì gây tổn hại đến ông E. Bồi lẽ trong quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 379 chỉ phạt chị H về việc không có bằng lái xe và đi thiếu quan sát va chạm với em học sinh không nhận định chị H va chạm với ông E.

Ngày 14/4/2018 chị H nhận được Quyết định hủy bỏ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 127/QĐ-HBXPVPHC ngày 11/4/2018 của Công an huyện Y. Chị H cho rằng quyết định trên là không đúng pháp luật vì vụ việc đã giải quyết xong, chị H đã chấp hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính của Công an huyện Y không hiểu lý do tại sao Công an huyện Y lại hủy bỏ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trước đây.

Nhận thấy Quyết định hủy bỏ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 127/QĐ-HBXPVPHC ngày 11/4/2018 của Công an huyện Y, tỉnh Vĩnh Phúc là trái quy định của pháp luật, xâm phạm đến quyền lợi hợp pháp của mình vì vậy chị H khởi kiện yêu cầu Tòa án nhân dân huyện Y hủy bỏ Quyết định hủy bỏ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 127/QĐ-HBXPVPHC ngày 11/4/2018 của Trưởng Công an huyện Y, tỉnh Vĩnh Phúc.

Người đại diện theo ủy quyền của người bị kiện trình bày: Ngày 12/8/2016 trên đường tỉnh lộ 304 thuộc địa phận thôn M, xã C xảy ra vụ tai nạn giao thông giữa xe mô tô do chị Nguyễn Thị Bích H điều khiển với xe đạp do ông Nguyễn Thế E điều khiển đi cùng chiều phía trước, hậu quả ông E bị chấn thương cột sống rách da chảy máu ở lòng bàn tay phải, ông E được điều trị tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Vĩnh Phúc, Trung tâm phục hồi chức năng Bệnh viện Bạch Mai. Sau khi tiếp nhận tin báo Công an huyện Y đã tiến hành xác định hiện trường, khám phương tiện liên quan đến vụ tai nạn giao thông và điều tra theo quy định. Ngày 26/9/2016 Công an huyện Y trưng cầu giám định số 218, trưng cầu Trung tâm pháp y tỉnh Vĩnh Phúc giám định thương tích của ông Nguyễn Thế E, sinh năm 1954 trú tại thôn Đông Mẫu, xã Đ do vụ tai nạn gây ra. Ngày 24/10/2016 Trung tâm pháp y

tỉnh Vĩnh Phúc kết luận giám định thương tích số 264/TgT kết luận tổn hại sức khỏe ở thời điểm hiện tại là 28%.

Ngày 07/11/2016 Công an huyện Y kết luận điều tra và ra quyết định không khởi tố vụ án hình sự đối với vụ tai nạn giao thông trên. Viện kiểm sát nhân dân huyện Y có thông báo số 45/TB-VKS ngày 10/11/2016 đồng ý với quyết định không khởi tố vụ án hình sự của Cơ quan điều tra. Ngày 12/12/2016, Phó Trưởng Công an huyện Y đã ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông đường bộ số 379/QĐ-XPVPHC đối với Nguyễn Thị Bích H về hành vi vi phạm trong lĩnh vực giao thông đường bộ là vượt bên phải xe đi cùng chiều gây tai nạn giao thông và không có giấy phép lái xe theo quy định mức phạt 1.350.000 đồng. Nguyễn Thị Bích H đã chấp hành quyết định xử phạt trên.

Sau đó ông E có đơn khởi kiện đến Tòa án nhân dân huyện Y yêu cầu giải quyết về bồi thường dân sự. Theo yêu cầu của ông E, Tòa án nhân dân huyện Y đã ra quyết định trưng cầu giám định lại số 01/2017/QĐ-TCGD ngày 13/7/2017 yêu cầu Viện pháp y Quốc gia giám định lại thương tích cho ông Nguyễn Thế E. Tại kết luận số 128/17/TgT ngày 30/8/2017 Viện pháp y Quốc gia kết luận thương tích của ông Nguyễn Thế E hiện tại là 88%. Tòa án nhân dân huyện Y đã đình chỉ giải quyết vụ án dân sự. Ông E có đơn đề nghị Công an huyện Y khởi tố vụ án hình sự theo quy định của pháp luật.

Ngày 07/3/2018 Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc ra Quyết định số 09/QĐ-VKS-P1 hủy bỏ Quyết định không khởi tố vụ án hình sự của Công an huyện Y và hủy bỏ Thông báo kiểm sát Quyết định không khởi tố vụ án hình sự của Viện kiểm sát nhân dân huyện Y đối với vụ án tai nạn giao thông xảy ra ngày 12/8/2016 tại thôn M, xã C, huyện Y.

Ngày 11/4/2018 Công an huyện Y ra Quyết định khởi tố vụ án hình sự số 16, Quyết định khởi tố bị can số 51 và ra lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú số 25 đối với Nguyễn Thị Bích H về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” quy định tại điều 202 Bộ luật hình sự năm 1999 để điều tra theo quy định của pháp luật. Cùng ngày, Trưởng Công an huyện Y ra Quyết định số 127/QĐ-HBXPVPHC hủy bỏ Quyết định số 379/QĐ-XPVPHC ngày 12/12/2016 của Công an huyện Y do ông Hoàng Anh T - Phó Trưởng Công an huyện Y ký đối với Nguyễn Thị Bích H lý do có quyết định khởi tố vụ án hình sự của Cơ quan điều tra. Đến nay vụ án đã được Tòa án nhân dân hai cấp của tỉnh Vĩnh Phúc xét xử tuyên phạt bị cáo Nguyễn Thị Bích H 03 năm 03 tháng tù về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” quy định tại điều 202 Bộ luật hình sự năm 1999.

Như vậy Trưởng Công an huyện Y ra Quyết định số 127/QĐ-HBXPVPHC hủy bỏ Quyết định số 379/QĐ-XPVPHC ngày 12/12/2016 của Công an huyện Y đối với Nguyễn Thị Bích H với lý do có Quyết định khởi tố vụ án hình sự của Cơ quan điều tra là hoàn toàn đúng pháp luật. Đề nghị Tòa án nhân dân huyện Y không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Nguyễn Thị Bích H.

Với nội dung vụ án như trên, tại Bản án số 01/2019/HC-ST ngày 18 tháng 12 năm 2019, Tòa án nhân dân huyện Y đã:

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 30, khoản 1 Điều 31, khoản 1 Điều 115, khoản 1 Điều 116, điểm a khoản 2 Điều 193 Luật Tổ tụng hành chính năm 2015;

Căn cứ khoản 4 Điều 39, khoản 3 Điều 18, khoản 3 Điều 62 Luật xử lý vi phạm hành chính năm 2012; Điều 32 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Bác yêu cầu khởi kiện của chị Nguyễn Thị Bích H đề nghị hủy bỏ Quyết định hủy bỏ quyết định xử phạt vi phạm hành chính số: 127/QĐ-HBXPVPHC ngày 11/4/2018 của Trưởng Công an huyện Y, tỉnh Vĩnh Phúc.

Về án phí: Chị Nguyễn Thị Bích H phải chịu 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng) án phí hành chính sơ thẩm được trừ vào số tiền tạm ứng án phí đã nộp 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng) theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số AA/2017/0000362 ngày 31/5/2018 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Y.

Ngoài ra bản án còn tuyên về quyền kháng cáo cho các đương sự.

Ngày 25/12/2019 ông Nguyễn Văn A có đơn kháng cáo đề nghị Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc hủy Bản án sơ thẩm.

Tại phiên tòa Kiểm sát viên phát biểu ý kiến của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc: Đề nghị Hội đồng xét xử bác kháng cáo của người đại diện theo ủy quyền của khởi kiện, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Về tố tụng: Đơn kháng cáo của ông Nguyễn Văn A làm trong thời hạn luật định nên được chấp nhận xem xét.

[2] Về nội dung:

Xét kháng cáo của người đại diện theo ủy quyền của khởi kiện nhận thấy: Ngày 12/12/2016, Phó Trưởng Công an huyện Y đã ra quyết định số 379/QĐ-XPVPHC xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông đường bộ đối với Nguyễn Thị Bích H về hành vi vi phạm là vượt bên phải xe đi phía trước cùng chiều gây tai nạn giao thông và không có giấy phép lái xe theo quy định mức phạt 1.350.000 đồng. Lý do Kết luận giám định pháp y của Trung Tâm Pháp y Vĩnh Phúc kết luận ông Nguyễn Thế E tỷ lệ thương tật 28% sức khỏe.

Tuy nhiên tại Kết luận số 128/17/TgT ngày 30/8/2017 của Viện pháp y Quốc giám định lại sức khỏe của ông Nguyễn Thế E kết luận tỷ lệ thương tật 88% sức khỏe và có công văn trả lời của Trung tâm Pháp y tỉnh Vĩnh Phúc thấy vụ việc có dấu hiệu tội phạm nên Cơ quan điều tra khởi tố vụ án hình sự, khởi tố bị can đối với Nguyễn Thị Bích H. Ngày 07/3/2018 Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc ra Quyết định số 09/QĐ-VKS-P1 hủy bỏ Quyết định không khởi tố vụ án hình sự của Công an huyện Y và hủy bỏ Thông báo kiểm sát Quyết định không khởi tố vụ án hình sự của Viện kiểm sát nhân dân huyện Y đối với vụ án tai nạn giao thông xảy ra ngày 12/8/2016 tại thôn M, xã C, huyện Y.

Vì vậy ngày 11/4/2018 Công an huyện Y ra Quyết định khởi tố vụ án hình sự số 16, Quyết định khởi tố bị can số 51 và ra Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú số 25 đối với Nguyễn Thị Bích H về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” quy định tại điều 202 Bộ luật hình sự năm 1999 để điều tra theo quy định của pháp luật. Do đó Trưởng công an huyện Y đã ban hành Quyết định 127/QĐ-HBXPVPHC ngày 11/4/2018 hủy bỏ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính để điều tra vụ án theo quy định tại khoản 3 Điều 18, khoản 3 Điều 62 Luật xử lý vi phạm hành chính.

Khoản 3 Điều 62 luật xử lý vi phạm hành chính quy định:

“...Trường hợp quy định tại khoản 2 Điều này, nếu cơ quan tiến hành tố tụng hình sự có quyết định khởi tố vụ án thì người có thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính phải hủy bỏ quyết định xử phạt vi phạm hành chính và chuyển toàn bộ tang vật, phương tiện vi phạm hành chính và tài liệu về việc thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính cho cơ quan tiến hành tố tụng hình sự”.

Đồng thời Khoản 9 Điều 1 Nghị định số: 97/2017/NĐ-CP ngày 18/8/2017 của Chính phủ sửa đổi bổ sung Điều 6b Nghị định 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 của Chính phủ quy định một số điều và biện pháp thi hành Luật xử lý vi phạm hành chính:

“1 Người đã ban hành quyết định về xử lý vi phạm hành chính phải hủy bỏ toàn bộ nội dung quyết định khi thuộc một trong các trường hợp sau đây:

... d, Có quyết định khởi tố vụ án của cơ quan tiến hành tố tụng hình sự đối với vụ vi phạm có dấu hiệu tội phạm theo quy định tại khoản 3 Điều 62 Luật xử lý vi phạm hành chính”.

Như vậy về thẩm quyền, trình tự ban hành và căn cứ ban hành Quyết định số 127/QĐ -HBXPVPHC ngày 11/4/2018 của Trưởng công an huyện Y về việc hủy bỏ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 379/QĐ-XPVPHC xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông đường bộ đối với Nguyễn Thị Bích H về hành vi vi phạm là vượt bên phải xe đi phía trước cùng chiều gây tai nạn giao thông và không có giấy phép lái xe là có căn cứ.

Nay Tòa án nhân dân hai cấp của tỉnh Vĩnh Phúc xét xử tuyên phạt bị cáo Nguyễn Thị Bích H 03 năm 03 tháng tù về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” quy định tại điều 202 Bộ luật hình sự năm 1999. Do vậy yêu cầu khởi kiện của Nguyễn Thị Bích H đề nghị hủy bỏ Quyết định số 127/QĐ-HBXPVPHC ngày 11/4/2018 là không có cơ sở. Kháng cáo không được chấp nhận cần giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Tại phiên tòa người đại diện theo ủy quyền của người khởi kiện đề nghị làm rõ về kết quả giám định của ông E và số tiền chị H nộp khoảng 3.000.000đ không phải 1.350.000đ. Tuy nhiên những nội dung trên không thuộc phạm vi vụ án hành chính vì vậy Hội đồng xét xử không xem xét.

[4] Về án phí: Người khởi kiện phải chịu 300.000đồng án phí hành chính sơ và 300.000đồng án phí hành chính phúc thẩm.

Ý kiến của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc là có căn cứ cần chấp nhận.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 241 Luật tổ tụng hành chính; điểm a khoản 1 Điều 30, khoản 1 Điều 31, khoản 1 Điều 115, khoản 1 Điều 116, điểm a khoản 2 Điều 193 Luật Tổ tụng hành chính năm 2015; khoản 4 Điều 39, khoản 3 Điều 18, khoản 3 Điều 62 Luật xử lý vi phạm hành chính năm 2012; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Không chấp nhận kháng cáo của chị Nguyễn Thị Bích H. Giữ nguyên bản án số 01/2019/HC-ST ngày 18 tháng 12 năm 2019 của Tòa án nhân dân huyện Y.

Bác yêu cầu khởi kiện của chị Nguyễn Thị Bích H đề nghị hủy bỏ Quyết định hủy bỏ quyết định xử phạt vi phạm hành chính số: 127/QĐ-HBXPVPHC ngày 11/4/2018 của Trưởng Công an huyện Y, tỉnh Vĩnh Phúc.

2. Về án phí: Chị Nguyễn Thị Bích H phải chịu 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng) án phí hành chính sơ thẩm được trừ vào số tiền tạm ứng án phí đã nộp là 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng) theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số AA/2017/0000362 ngày 31/5/2018 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Y và 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng) án phí hành chính phúc thẩm được trừ vào số tiền tạm ứng án phí đã nộp là 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng) theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số AA/2017/0005571 ngày 14/01/2020 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Y

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Vĩnh Phúc;
- VKSND huyện Y;
- TAND huyện Y;
- Chi cục THADS huyện Y;
- Các đương sự;
- Lưu HCTP, THC.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

(đã ký)

Phạm Thị Thúy Mai

